



PORTLANDI EESTI SELTSI TEATELEHT Nr. 180 - Jaan. 2014

PEAPIISKOPI LÄKITUS KOGUDUSTELE
JÕULUPÜHADEKS JA UUEKS AASTAKS

Armsad kaaskristlased, õed ja vennad !

Jeesuse sünni ettekuulutused piibli lehekülgedel ulatavad tagasi inimkonna algaega – Aadama ja Eevani. Prohvetite ettekuulutused, mida jõulukirikus kuuleme, on kirja pandud sadu aastaid enne Kristuse sündi. Jumal kõneleb kaasajaga läbi mineviku. Pärinus ja kultuuripärand on vahendid, mis võimaldavad mõista mitte ainult iseennast ja maailma, vaid ka Jumalat. Siiraki tarkuse raamatus öeldakse: “Vaadake muistseid põlvkondi ja nähke: Kes Issandasse uskujaist on jäänud häbisse?” (Srk 2:10)

Käesolev aasta oli kuulutatud usu-aastaks meie kirikus ning kultuuripärandi aastaks meie ühiskonnas. See kokkukuuluvus on kõnekas: usk on kõige väärtuslikumaks kultuuripärandiks. Isegi sõna kultuur pärineb samast ladinakeelsest tüvest kui kultus, mis tähistab harimist, viljelust ja austust, esmajoones Jumala austamist. “Au olgu Jumalale kõrges, ja maa peal rahu, inimestest hea meel!” hõiskasid taevased väed kuningas Kristuse sünniööl.

Usk on eluhiak, mis usaldab ja armastab Jumalat, toob südamesse ja inimsuhetesse rahu ja rõõmu, mõtestab ja hoiab elu. Mis võiks veel enam kõnelda elu väärtusest ja pühadusest kui laps, kelles leiame Jumala ja kellesse uskudes saame ise Jumala lasteks? Selline arusaam inimesest peletab pimeduse ja hirmu, võidab kiusatused ja kurjuse, on teeniv, üles- ehitav ja loov – on vaimukultuur. Selline

kultuur mõistab, et “inimene ei ela üksnes leivast, vaid igast sõnast, mis lähtub Jumala suust.” (Mt 4:4)

Olgem uhked ja tänulikud, et meie rahvuskultuuri juured on kristlikus usus. Oleme kirjaoskaja rahvas tänu pühakirjale ja laulurahvas tänu kirikulaulule, meie suurimateks arhitektuuri- ja kunstimonumentideks on pühakojad ja meie rahvakalendriks kirikukalender. Jõulupühad tuletavad taas meelde, et esivanemate varandus on ka meie varandus ja esivanemate usk on ka meie usk. Pärandi rikkusest saame siiski osa vaid seda vastu võttes ja kasutades.

Prohvetid olid küll kuulutanud Päästja sündi ja karjastele räägiti rõõmust, mis saab osaks kogu rahvale. Tõeliselt tuli Jumala Poeg aga nende ellu, kes talle südamed avasid. Usu ja kultuuri kodu on südames. Siin muutub möödunu olevikuks ja ühine isiklikuks, siit saab suuna meie tulevik – ka koos Kristusega ! “Anna mulle vana-aja usku, sest mulle küllalt saab,” laulsid noored kristlased mõne aastakümne eest. See palve on alati moodne ja aktuaalne, sest sirutab lga- vese, Täiusliku ja Püha poole.

Minu õnn on, et ma olen Jumalale ligi !” öeldakse uue aasta juhtmõtteks olevas piiblisalmis (Ps 73:28). Kultuuripärandi aasta jääb seljataha, kuid usu-aasta jätkub ka järgmisel, 2014. aastal. Soovin Teile, head kaaskristlased, õnnistatud jõule ja aastavahetust ning jätkuvat Issanda ligiolu !

Andres Pöder.

Portlandi eestlased ja Kammerkoor Unistus tähistavad Eesti Vabariigi 96. aastapäeva

22. veebruaril Milwaukie Luteri kirikus

Milwaukie Lutheran Church

3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon

1:00 p.l. kontserdi ja seltskondliku koosviibimisega

Tulud lähevad Unistuse koorile Eesti Üldlaulu- ja Tantsupeost osavõtuks

Esinevad

Kammerkoor Unistus

Lonnie Cline dirigent; Joshua Weir, abidirigent; Caren Corbett, klaverisaatja

Tulehoidjad - Janne Sepp, tantsujuht

Seltskondlikus osas pakume kerget einet ning meelelahutust seltskondlike tantsudega.

Palun tooge kaasa kõrvalroog või magustoit ühislauale, PES pakub kerget einet.

Sissepääs: \$ 12.00 täiskasvanutele, \$ 7.00 vanuritele ja tudengitele (ID vajalik),

\$5 noortele (6-11), vaba lastele 5 a. ja nooremad.



Portland Estonians and Unistus Chamber Choir are celebrating the 96th Independence Day of the Republic of Estonia

February 22nd, Milwaukie Lutheran Church

3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon

1:00pm concert - commemoration ceremony and social gathering

Proceeds go to Unistus for travel to Estonian Song and Dance Festival

Performers

Unistus Chamber Choir

Lonnie Cline, Conductor; Joshua Weir, Associate Conductor; Karen Corbett – Accompanist

Tulehoidjad folkdancers, Janne Sepp, director

Followed by informal gathering with food and social dances

PES will provide light supper, please bring a side dish or dessert for the table.

Cost for the event: Adults \$12, seniors and student (with ID) \$7,

youth (6-11) \$5, and children 5 and younger - free.

ÜHISKONDLIKKE TEATEID

Soovime õnne sünnipäevaks!

Jaauuaris

1. Helmuth Kalmann
1. Scott Carroll
3. Rachel Adamson
6. Meralda Talviste
7. Gerli Taal
11. Roy Ranna
11. Ants Kristjan Aug
22. Asta Kalmann
29. Maldus Alver

Veebruaris

1. Heino Annus
1. Maarja Paris
3. Hendrik Tammekivi
3. Ene Sokk
6. Linda Krockner
7. Samuel Isse
10. Amiilia Isse-Raud
13. Arvo Annus
13. Peeter Puhvel
15. Krista Saul
18. Hille Sillamaa
20. Juss Tammik
22. Anne Saul
22. Angela Schwartz
25. Anne Walther
26. Tiia Workman.

EESTI ISESEISVUSPÄEVA PALVE

Eestit, meie isamaad,
hoia, kaitse, Jumal.
Kuivata ta pisarad
oma valguskumal.

Näita meile õiget teed,
tarkust meile anna,
hoia puhtad Eesti veed,
nurmed, laaned, rannad.

Ja kui homme tundub must,
kui on tuuled vinged,
kalla oma armastust
igaühe hinge.

Ja kui väsib mõni meist
keset teed nii pikka,
õpeta meid teineteist
avitama ikka.

Hoia Eestimaad ja meid
ajatuules vinges,
et ei lõpeks laualt leib
ega rahu hingest.

Katrin Keso-Vares.

EESTI RAHVUS - TÄHTPÄEVAD

Jaauuaris

1. Uusaasta
3. Vabadussõjas võidelnute mälestuspäev
6. Kolmekuningapäev
13. Nuudipäev
13. Taliharjapäev
17. Tõnise päev
25. Paavlipäev
27. Holokausti ohvrite mälestuspäev.

Veebruaris

2. Künnapäev
9. Luuvalupäev
14. Valentinipäev
22. Talvine peetripäev
24. Iseseisvuspäev

Märtsis

8. Vastlapäev
9. Tuhkapäev
14. Emakeelepäev
17. Käädrapäev
21. Pendipäev
25. Paastumaarjapäev

Aprillis

1. Karjalaskepäev
14. Künnapäev
17. Palmipuudepüha
22. Suur-Reede
23. Jüripäev
24. I Ülestõusmisp.
25. II Ülestõusmisp.

LEP 2015 LOGO KONKURSI UUS TÄHTPÄEV

Järgmised Lääneranniku Eesti Päevad (LEP) toimuvad 5. – 9. augustil 2015 a. Vancouver, B.C. lähedal Whistleris.

Logol peab olema järgnev andmestik:

- XXXII
- LEP või Lääneranniku Eesti Päevad
- 2015
- VANCOUVER ja WHISTLER

T Ä H T A E G

Palun saatke kõrgresolutsiooniga tehtud logo kavandidid koos oma täisnime ja kontaktandmega aadressil logo @LEP2015.com ja seda enne 28. veebruarit 2014.

A U H I N D

Logokonkursi võitja saab auhinnaks täiskasvanu piletid kõigile järgnevatele üritustele:

Laulupidu, Tantsupidu, Rahvapidu ja Ball.

Palun saatke oma kõrgresolutsioonis logo ettepanek aadressile: logo@LEP2015.com.

LEP 2015 website address <http://lep2015.com/>

**E.E.L.K. PORTLANDI KOGUDUSE
JUMALATEENISTUSED**
Läti Kirikus, 5500 SW Dosch Rd., Portland

Abipraost Hendrik Laur • Diakon Kalle Merilo

Pühapäeval, 5. jaanuaril 2014; kell 11:00 e.l.
KRISTUSE RISTIMISPÜHA
JUMALATEENISTUS
Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 2. veebruaril 2014; kell 11:00 e.l.
4. PÜHAP. ENNE PAASTUAEAGA
JUMALATEENISTUS
Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 2. märtsil 2014; kell 11:00 e.l.
PALVEPÄEVA JUMALATEENISTUS
Lauluraamatud. Kohvilaud.

Reedel, 4. aprillil 2014; kell 11:00 e.l.
SUUR – REEDE JUMALATEENISTUS
ARMULAUAGA
Armulaud. Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 6. aprillil 2014; kell 11:00 e.l.
ÜLESTÕUSMISPÜHA JUMALAT.
Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 4. mail 2014; kell 11:00 e.l.
EMADEPÄEVA JUMALATEENISTUS
Laululehed. Ettekanded.

Koguduse õpetaja: Abipraost Hendrik Laur 4111 Gull Harbor Rd. NE Olympia, WA 98506 Tel.: 360-352-2371	Koguduse esimees: Helmuth Kalmann 8159 S.W. 85 th Ave. Portland, OR 97223 Tel.: 503-244-9083
Koguduse abiuõpetaja: Diakon Kalle Merilo 15273 South Brunner Rd. Oregon City, OR 97045 Tel.: 503-260-4739	Koguduse laekur: Anne Eby Road 5775 SW Homesteader Wilsonville, OR 97070 Tel.: 503-638-0233
Koguduse kirikuvanem: Helve Kalmann 15273 South Brunner Rd. Oregon City, OR 97045	Kog. Naispere esindaja Silvi Kalmann 8159 S.W. 85 th Ave. Portland, OR 97223

Ristimise and

Selle pühapäeva evengeelium kõneleb Jeesuse ristimisest. Tänapäeval arvatakse sageli, et kõik sõltub inimesest ja tema tegevusest. Kui asetada inimene kõige keskpunktiks, siis on lihtne öelda, et pole vaja ei ristimist ega muid kiriklikke talitusi. Ometi pole see nii. Ajalugu on näidanud, et kõik ei sõltu sugugi meist ja kui inimlik pool ei suuda elu kanda, siis tuleb leida selleks midagi muud. Üks elu alustala, mis on pidanud aegadele vastu, on Jumal ja usk temasse. Usk väärtustab ristimist, mis on inimese ja Jumala vahelise suhte aluseks. Ristimisest algas Jeesuse avalik tegevus Kui Jumala Poeg ristiti, siis meie vajame seda palju enam !

Ühest küljest on ristimine küll väline märk ja rituaal, kuid teisalt puudutab see inimest kõige sügavamalt. Ristimisest saab alguse inimese tee kristlasena. Ta võib kutsuda Jumalat oma Isaks ja loota kõiges tema abile. Me oleme ristimises liidetud Jeesusega ja tema kirikuga, et saaksime osa tema toodud päästest.

Kõik on oodatud Jumala juurde: noored ja vanad, õiged ja patused. Ristimisest algab tee, millel võime käia, toetudes Jumalale ja muutudes tema abiga ristimise armu toel. Ristimine on and, kingitus, mille võime vastu võtta, sellest sõltub meie saatus ja iga-vik, sest Piiblis on öeldud: "Kes usub ja on ristitud, see päästetakse, aga kes ei usu, mõistetakse hukka." (Mk 16:16). (KAIDO SOOM / EESTI KIRIK)

S U R N U D

Mälestme sügavas kurbuses head perekonna sõpra **HARALD SALUMÄE'D**, kes lahkus meie hulgast 26. detsembril 2013 a. Hauppaugis, NY.

Oma isa lahkumist leinab ka meie ühiskonna kauaegne liige Kristi Heinsoo koos paljude oma sõprade ja tuttavatega.

EELK Portlandi Kogudus.

S Ü N D I N U D

Mark ja Elizabeth **SIEBERG** teatab, et nad on uhked vanemad oma 13. novembril 2013 sündinud poja, **ARMAS ALEKSANTERI** puhul. Vastsündinud poja mõõtmed: 6 lbs., 11 oz. 20 tolli. Õnnitlme noorpaari nende pere suurenemise puhul ja palume Kõigevägevama jätkuvat õnnistust nende elukäigu hooldamisel.

EELK Portlandi Kogudus.



Jõulude tähistamine eestlastele sai sel aastal alguse meie siinse rahvatantsu rühma "Tulehoidjad" suurearvulise esinemisega laupäeval, 7. detsembril 2013 a. kell 1:30 **PORTLAND VETERAN'S MEMORIAL COLISEUMIS**. Selles oli kaastegev ka eestlaste väikelaste rühm. Esinejad sai teenitult südamliku vastuvõtu ja aplausi osaliseks.



Portlandi Eesti Seltsi jõuluõhtu toimus pühapäeval, 15. detsembril 2013 a. kell 2:00 Läti Maja suures saalis. Selles oli mitmelaadilisi ettekandeid Portlandi eestlaspere poolt. Pildil suurearvuline noorte grupp on jõuluvana tuleku ootel.

JÕULUDE TÄHISTAMINE PORTLANDIS

Jõuluvana on kohale jõudnud ja ootab lastelt vajalikku jõulusalmi, laulu või pillimängu oma kingituse kättesaamiseks.



Jõuluõhtu korraldamine nõuab vajalikku tööjõudu. Pildil Portlandi Eesti Seltsi esimees Kalev Sepp (vasakult teine) on kogunud koostöö abilised lava ette, et neile tänu avaldada.

TEGEVUSKROONIKAT

Koguduse jõululaat, loterii ja oksjon

toimus pühapäeval, 1. detsembril 2013, algusega kell 1:00 p.l. Läti Maja suures saalis, olles avaaktiks jõulukuu üpris tihedale tegevusele. Laudade ülesseadmise ja väljapanekute kohale panekuga alustati juba varahommikul.

Koguduse esimehe, Helmuth Kalmann'i tervitavale sõnavõtule järgnes avapalvus diakon Kalle Merilo'lt ja jõululaada avamine. Jõululaadal oli väljapanekuid tosinat laual, kus käsitööde, rahvariiete, raamatute ja lillede kõrval domineerisid ka verivorstid, leivad, saiad, keedised, piparkoogid, üllatuspakid lastele ja loomulikult rikkalik einelaud.

Omaette lisandi pakkus üle kolmekümne annetatud võidu väljaloosimise loterii, kus võiduloosi väljannoppimise au kuulus lastele. Jõululaat haaras ka "vaikse oksjoni" läbiviimise, kus mitmekümne kingitud eseme müük toimus kirjaliku ülepakkumise teel.

Rahaliste annetuste osas laekus kokku \$ 550. järgmistelt isikutelt: Leida Arokäe \$ 150., Kalle Merilo \$ 50., Helve Kalmann \$ 50., Toivo Sepp \$ 300.

Koguduse juhatuse ja naistoimkonna siiras tänu kuulub kõigile, kes jõululaada korraldamisel kaasa aitasid või ostude ja annetustega selle kordaminekut toetasid. Jõululaata külastas umbes 80 inimest. Jõululaadast koos jõulutervitustega teatelehes laekus Koguduse kassasse \$ 3,212.35 Sellest tuleb mahaarvestamisele \$ 275. Läti Maja saali ja köögi kasutamise üürina. Jõulutervitustest laekus Portlandi Eesti Seltsile \$ 348.

Jõululaada majanduslik ülevaade

• Loterii piletite müügist laekus	\$ 230.00
• Jõulutervitused teatelehes: P.E.S.	348.00
• Jõulutervitused teatelehes: E.L.C.	561.00
• Verivorstid	683.00
• Leivad, saiad, keedised	201.00
• Müügilaud	72.25
• Söögilaud, einelaud	169.60
• Vaikne oksjon	247.50
• Rahalised annetused. Nimekiri ülal.	550.00
• Verivorstid müüdud lätlastele	150.00

K o k k u	\$ 3,212.35
------------------	--------------------

E.E.L.K. PORTLANDI KOGUDUSE JÕULUÕHTU JUMALATEENISTUS TOIMUS 24. DETSEMBRIL 2013



Portlandi Segakoor esinemas jõuluõhtu jumalateenistusel Kati Tamm'e juhatusel

Eestlane jäi amfiibautol Atlandi ookeani ületades raskustesse

Eestlane Mait Nilson, kes teeb omavalmistatud amfiibautoga reisi ümber maailma, jäi Atlandi ookeani ületades sõiduki lagunemise tõttu raskustesse.

Nilson lahkus Rohuneeme saare pealinnast Praiast Brasiilia suunas 20. detsembril, kuid mõned päevad hiljem tabasid amfiibautot tehnilised rikked, millest osa õnnestus parandada. Lainetus tegi aga masinale sedavõrd kahju, et see vajab enne edasisõitu põhjalikumat remonti.

Norra laev "Geoholm" tõstis 28. detsembril amfiibauto oma pardale. Oma blogis kirjutas Mait Nilson: "Paratamatult ületab Amphibear nääd Atlandi ookeani suure laeva turjal ratsutades. Eks see ohutum ja sobivam on, kahjuks mitte algne plaan. Et tolliga probleemid oleksid minu, mitte vastutuleliku Norra firma ja laevakapteni omad, lubasin sõidukile paberitega vastu minna."

Nilson loodab, et saab pärast auto parandamist reisi Brasiiliast jätkata. (PM/EE)

Nelja hüppemäeturniiri võitis 21-aastane üllataja

Alles teist aastat maailma karikasarjas (MK) võistlev 21-aastane austerlane Thmas Diethart võitis kodupubliku ees Bischofshofenis kindla võidu ning tagas sellega Nelja Hüppemäe Turnee võidu!

Suur võitlus käis kahe vanameistri Thomas Morgensterni ja neljakordse olümpiavõitja Simon Ammanni vahel. Morgensternil õnnestus hüpata teises voorus päeva pikim tulemus (142 meetrit), millega tuli Austrias poodiumikohale ning lükkas Ammanni turnee kokkuvõttes kolmandaks.

Mitme tiitliga Ammann pole jätkuvalt karjääri jooksul kordagi turneed võitnud. Morgensternil on kirjas võit 2011. aastast. (D/EE)

Torm tõi Prantsuse rannal välja 80 mürsku

Nädala alguses leiti Loode-Prantsusmaal pärast tugevat tormi rannalt ligi 80 Teise Maailmasõja aegset mürsku.

Bretagne'is asuva Locmariaqueri väikelinna rand suleti ning seal asusid lõhkekehi kahjutuks tegema pommieksperdid. Mürsud leidis juhuslik jalutaja.

Politsei sõnul uhtus tugev tormilainetus rannalt välja vana punkri ning leitud mürsud võivad olla plahvatusohtlikud. Seetõttu suleti see ala publikule.

(PM/EE)

Pärnu mudaravila muutub spaaks

Pärnu rannarajooni üks sümboolhoonetest – mudaravila – muutub renoveerituna tänapäevaseks spaaks. Mudaravilast mere poole ehitatakse hotell, mida hakkab ajaloolise hoonega ühendama galerii.

Uudistesaaate "Aktuaalne kaamera" teatel müüs Pärnu linn mudaravila hoonestusõiguse juba aastate eest Mudaravila Investeeringutele, ehitustöid alustati suvel.

Kuna tegemist on ajaloolise hoonega, tuleb ümberehitustööde käigus arvestada ka muinsuskaitseenõudeid. Mudaravila Investeeringute juhatuse liikme Margus Kanguri sõnul ehitatakse hotell 68-toalisena.

Mudaravila uus nimi tehakse avalikuks veebruaris rahvusvahelisel Touresti turismimessil. (PPM/EE)

Toronto eesti koolikoor saab laulupeole

Aasta esimene nädal tõi Toronto eesti täienduskoolide noortele rõõmustava teate – detsembris Tallinnasse laulupeakomisjonile saadetud koori teine helisalvetis kuulati komisjoni poolt läbi ja Toronto eesti Koolikoori oodatakse juuli esimesel nädalal koos paljude teiste lauljatega laulukaare alla osa saama suurest peost "Aja puudutus. Puudutuse aeg." Koori esimene harjutus sel aastal juba toimus ja harjutusi jätkatakse plaanitud kava kohaselt nädalalõppudel.

Koolikoori juba mitmele laulupeole viinud koorijuht Reet Lindau Voksepp ja klaverisaatja Charles Kipper tänavad kõiki perekondi, sest perede toetuseta poleks sellist suurt projekti võimalik läbi viia ning Koolikoor ja täienduskooli juhatuse on väga tänulikud kõigile neile, kes on koori uskunud ja oma majanduslike toetustega aidanud kooriliikmete unistust – laulda suurel laulupeol – lähemale tuua.

Koolikooril on plaanis veel korraldada tulutoovaid ettevõtmisi. Juba eeloleval nädalavahetusel kohtutakse aga laulupeo üldjuhi Hirvo Surva'ga, kes aitab koori ettevalmistust suurpeoks veelgi lihvida ning koori liikmed osalevad ka ettevalmistuslaagris LaLaLa 18.-19.jaanuari nädalalõpul, mille lõppkontser dile on kõik huvilised oodatud pühapäeval 19. jaan. kell 3:30 p.l. Toronto Eesti Majas.

Eesti aasta film on **“Mandariinid”**

Eesti filmiajakirjanike ühing kuulutas 8. jaanuaril aasta parimaks filmiks Gruusia ja Eesti ühistüki “Mandariinid”.

Neitsi Maali nimeline auhind anti kinos “Sõprus” pidulikult üle režissöör Zaza Urushadze “Mandariinidele” kui humanistlikule ja sõjavastasele jutustusele eestlastest nende igaveses hädas – olla kannatajaks võõrastes sõdades.

Filmi autor tänas osaks saadud au eest. Seda, et meie filmiauhind läks Eesti-Gruusia koostööfilmile, ei pea Urushadze sõnul pahaks panema, sest autori sõnul armastab ta Eestit sama palju kui oma kodumaad.

Aasta parima filmikriitiku tiitli pälvis Jaan Ruus Eesti filmiloo ajastupilti loova intervjuuraamatu “Eesti filmi täheatlas” ja Eesti Ekspressis ilmunud uute kodumaiste filmide kunstinõudlike arvustuste eest.

Ruus ütles samuti, et viimasena sõelale jäänud kaks linatükki – lisaks “Mandariinidele” Ilmar Raagi “Kertu” on tema kui kriitiku silmis head filmid.

“Ma tahan, et film ütleks midagi inimese ja ühiskonna vahekorra kohta, et ta näeks inimese sisse ja et ta ei oleks ka vormilt uudne ja terviklik,” kirjeldas ta huvitava linatüki tunnusjooni.

“Mandariinid” pärjati rahalise auhinna ning pronkskujuga Neitsi Maali. Eelmisel aastal said auhinna võrdselt kaks filmi: Sulev Keeduse dokumentaalfilm “Varesesaare venelased” ja Toomas Hussari mängufilm “Seenelkäik”.
VES

Cumberland (U.S.A.) ja Viljandi **sõlmisid sõpruslinnade leppe**

19. juunil 2013 sõlmiti kahe linna vahel sõprusleping, et toetada omavahelisi tihedamaid sidemeid, mis tootsid kasu mõlemale osapoolle nii kultuuri vallas kui ka teistes valdkondades.

Sõpruslinnade programm sai alguse ligi 20 aastat tagasi Marylandi Rahvuskaardi ja Eesti Kodukaitse ühistööna. Algselt vaid militaar-tasemel, laienes see peagi ka kultuuriliselt, majanduslikult ja hõlmas teisi valdkondi. 2006. aasta aprillis sõlmiti Marylandi ja Eesti vahel ametlik sõprusleping, millele järgnes 2009 aasta maikuus sõprusleping, moodustades ametliku MEEC (Maryland Estonian Exchange Council).

2012. aasta novembris käisid sõpruslepingu raames Marylandis Harju Maakonna, Viljandi ja Eesti riigi esindajad, külastades mitmeid Marylandi linna ja kohalikke valitsusi, kaasa arvatud Cumberland ning mitmeid infotehnoloogia ettevõtteid ja firmasid. Selle

visiidi tulemusena Viljandi ja Cumberlandi linnad jõudsid sõpruslepingu sõlmimiseni selle aasta suvel. Kohutamine toimus Skype teel, kus osalesid Cumberlandi mees Brian Grim, linna administraator Jeff Rhodes ja majandusarengu koordinaator Shawn Hershberger.

Viljandi poolel osalesid mees Loit Kivisik ja turismi-osakonna juht Krista Kull ning USA Eesti suursaadik Jeffrey Levine, et arutada tuleviku plaane.

Baltimore Bülletään.

Portland, Suzhou get sister city honor

When Portland and Suzhou, China, sealed sister-city ties in 1988, officials talked up cultural links such as an arts-exchange program.

Portland offered to help develop a sewage system in the 2,500-year-old Chinese city famed for its canals, pagodas and meticulously designed gardens. Artisans from Suzhou built the Lan Su Chinese Garden in Portland's Old Town, opening a window into classical China.

During a quarter century, exports and investment entered the relationship. Now Portland and Suzhou have won a 2014 U.S. – China Sister Cities Award in the “economy and trade” category.

The award, granted by Sister Cities International, recognizes the two cities for outstanding achievements in trade and economic exchange. It's a significant honor in a growing family of municipal siblings. The Washington, D.C., umbrella group includes 199 U.S. – China sister-city relationships, with more added almost monthly as economic bonds strengthen between the two countries.

Robert Fraser, a board member of the Portland-Suzhou Sister City Association, said trade and economic development emerged as the top priorities during a visit that Mayor Charlie Hales made to Suzhou in October. President Dwight Eisenhower founded the sister-city organization in 1956. About 500 U.S. cities in the nonprofit group now have ties with almost 2,000 cities in 146 countries.

NEWS DIGEST / Richard Read

Eesti toidul on Austraalias menu

Austraalia eestlased tellivad maailma kuklapoolle Eesti toidukraami. Alanud aasta esimeespooles avatakse Sydneys ka esimene Eesti Deli, kirjutab EPL Ärileht.

Idee Eesti tooteid Austraaliasse importima hakata tekkis aastaid tagasi, kui riiki oli saabunud palju eestimaalasi. 2010. aastal asutati Sydney Eesti Majas Eklubi, kus siiani pakutakse eestipäraseid toite

“Siin käivad koos eestlased, lätlased, leedukad, soomlased ja austraallased, kes Eesti või eestlastega seotud on,” rääkis Estralian Trading Company juht Indrek Ott.

Klubi alustas Saku õlle müümisega, mis oli hea magnet. Sellele järgnesid juba “Kalevi” sokolaadid ja kommid. “Umbes aasta tagasi hakkasime jahutatud merekonteineritega importima igasugu eestimaist kaupa – Salvesti ja Põltsamaa Felixi suppe, salateid, Tartu Milli kama- ja rukkijahu, Santa Maria maitseaineid, Värska vett ja muud. Viimases konteineris olid peale toiduainete ka Eestist pärit kõnnikepid, mida siin veel ei tunta. Peamine põhjus, miks Eesti tooteid Austraaliasse importima hakkasime, oli isu hea toidu järele,” ütles Ott.

Praeguseks on merd mööda Austraaliasse jõudnud kaks kuue meetri pikkust konteinerit Eesti kaubaga. Külmutatud merekonteiner mahutab kümme euroalust, mille komplekteerib iga tarnija juures ja kogub kokku transpordipartner DB Schenker.

Sokolaadid ning muud soojakartlikud ja lühikese säilivusajaga tooted tulevad kohale lennukonteineritega “Nagu iga ettevõtmine, nõuab seegi investeeringu. Kasumini me veel jõudnud ei ole, seda me esimestel aastatel ei loodagi. Eesti toodete populaarsus ja nõudlus nende järele suureneb silmnähtavalt,” ütles Ott.

Merekonteineri vedu koos konteineri rendiga maksab 5000 Austraalia dollarit. Maksudele kulub 7000 dollarit. Konteineris oleva kauba maksumus on umbes 20 000 dollarit. Kuludesse tuleb kanda ka kohalikud halduskulud nagu lao rent, kohalik transport, jms.

Võimas bürokraatia

Kauba maailma teise otsa viimisel tuleb kokku puutuda ka bürokraatiaga, mis on Austraalia puhul eriti tummine. Kaubad peavad olema varustatud hunniku dokumentidega ja pakitud vastavalt nõuetele.

“Austraalia puhul on vast kõige keerulisemad karantiini nõuded. Iga tarnija peab koostama eraldi pakke-deklaratsiooni, mis kinnitab, et kasutatud on ainult vastavalt töödeldud puidust valmistatud kaubaaluseid. Aga see on ainult algus,” rääkis Indrek Ott.

Eesti kaup on praegu müügil Sydney Eesti Majas tegutsevas E-klubis ja kord kuus toimuvale Eesti laadapäevale. Tooted saadetakse eri linnadesse, kus kohalikud eestlased neid tarbivad või müüvad. Praegu saab tooteid osta ka veebipoest, kuid peagi jääb see hulgimüügikohaks.

“Hetkel oleme Sydney Eesti Maja juhtkonnaga pidanud läbirääkimisi seal asuva poeruumi rentimisest. Eesti Deli poe avamine Sydneys on kavandatud 2014. aasta esimesse poolde,” rääkis Ott.

Praegu ei ole veel selge, millise toote impordile rohkem rõhku panema hakatakse <http://arileht.delfi.ee>

Endine kaitsepolitseinik valmistab ainulaadset meejäätit

Harjumaal Kosel tegutsev väike jäätisetehas Pure Line tahab külma maiustusega vallutada kõik Euroopa Liidu riigid.

Raul Altmäe juhtis kümme aastat kultuurkapitali ja enne seda pidas mitut ametit kaitsepolitseis. Kui ta 2012. aastal Eesti kultuurkapitali juhi ameti maha pani, ei jäänud ta järgmise väljakutse süllekkumist ootama, vaid oli juba riigitöö kõrvalt nokitsenud jäätisetehase ehitamise ja sisseseadmisega. Altmäe alustas rohkem kui miljon eurot maksnud tehases jäätisetootmist aasta alguses ja Eestis veel suhteliselt tundmatu Pure Line'i nime all just Kosel, sest samas majas asus enne Oliver Kruudale kuuluva “Tere” piimatööstuse kohukestevabrik. Piimatootmisega jätkamiseks oli hoone vägagi sobilik.

Seni olid Pure Line'i valikus sokolaadi- ja vanillijäätised, kuid mõni nädal tagasi käivitati ka meejääti tootmine, kuhu ei lähe sisse grammigi suhkrut ega kondenspiima, mida teiste sortide tegemisel kasutatakse. Mesi annab jäätisele piisavalt magusust ja hoiab õiget konsistentsi ning on Euroopa jäätisetootmises unikaalne ja täiesti avastamata maa, kinnitas Raul Altmäe Ärilehele.

Mesi mulkide tarudest

Praegu müüakse meejäätit peamiselt Rimides ja ETK poodides ning ka Lätis ja Leedus. Peaaegu poolekilone pakk maksab poes 3,5-3,9 eurot. “Jäätit teeme piima baasil ja kasutame selleks ainult väga kvaliteetset toorainet – piimapulber on Eestist või Lätist, jäätisevahvi toome Saksamaalt, mesi on aga Viljandist mulkidelt. Kui arvestada, kui kallis tooraine mesi on ja et seda on jäätises 20%, siis sellest ka veidi kõrgem hind,” selgitas Altmäe. Meejäätisega on ettevõtte käinud mitmel messil, viimati näiteks Kölnis toimuvale toidumessil “Anuga”, mis ongi olnud praegu nende ainuke reklaamikanal. Sealt saadakse ka kontakte ja praegu leiab juba Saksamaal Mixmarketi ketist poekülmikuid, kus on vanamoodsas paberpakendis Eesti jäätist.

Altmäel on jäätisega suured plaanid, kaubamärk on patenteeritud kõigis Euroopa Liidu riikides ja järgmistena tahab Altmäe näha Pure Line'i maiust juba Soome ja Ukraina turgudel. VES / Ärileht / Delfi / EE

NALJAD SINULE !

Kaks neiu istuvad arvutite taga ja arutavad omavahel “Sa kujuta vaid,” lausub üks, “see väike aparaat teeb ära kümne mehe töö.”

“Võibolla on sul õigus, aga mina eelistaksin ikka mehi,” arwab teine

Eestile teeb muret USA mõjujõu vähenemine Baltimaades

Eesti on mures USA sõjalise mõjujõu kahane-mise pärast Balti regioonis ja Euroopa riikide soo vimatuse pärast täita NATO kaitsekuulutuste nõu-deid, ütles kaitseminister Urmas Reinsalu oma kõnes Washingtonis.

Reinsalu kaardistas 7. jaanuaril peetud ettekandes need probleemid, millele Eesti tahab suunata Ameerika Ühendriikide tähelepanu ning mille meie diplomaa did kavatsevad tõstatada eelseisval NATO tippkohtu-misel.

“Kõige raskem on hoida nõuet 2 protsendi riigieel-arve suunamiseks kaitsekulutusteks, kui paljud, eriti meie naabrid, seda kokkulepet ei austa. Seetõttu peame NATO kogunemisel seda taas kinnitama. Sest kui me seda ei nõua, siis ma olen kindel, et see toob endaga kaasa veelgi enam kaitsekulude kärpimisi Euroopas,” ütles Reinsalu.

Teiseks on kaitseministri sõnul eluliselt oluline säi-litada NATO aktiivsus ja värskendada kokkulepet NATO artiklite, sealhulgas artikkel 5, kehtivuse kohta. “Baltimaad on ainus regioon NATO, kus strateegili-ne sõjaline tasakaal ei ole liitlaste kasuks. Seda “meie hea sõbra Venemaa tõttu” põhjendas kaitse-minister. Mitte vähem oluline pole ka see, et NATO saadaks kolmandatele osapooltele selgeid sõnumeid selle kohta, millises positsioonis Baltimaades ollakse.

Reinsalu nägi puudusi nii USA kui ka Euroopa riikide praeguses käitumises. Näiteks tuleks tema meelest õiglasemaks muuta USA ja Euroopa riikide rollid NATO kuludekoorma kandmisel. Samal ajal on murettekitav Ameerika Ühendriikide taandumine Euroopast. “Kuigi ma saan aru rahalistest raskustest, pean ma siiski rõhutama USA kohaloleku tähtsust ja nähtavust Baltimaades ja Euroopas,” leidis Reinsalu.

VES / Postimees.



Urmas Reinsalu

Läti ühines euroalaga

1. jaanuaril 2014 võttis Läti kasutusele euro ja sai kaheksateistkümnendaks euroala riigiks.

“Läti on näidanud paljudele euroala senistele riiki-dele kadestamisväärselt head majanduse ja rahandu-se seisu, peaminister Valdis Dombrovskise valitsus on teinud parimad valikud ja Läti heas korras hoid-nud,” ütles president Ilves, kes külastas Põhja-Lätit 2. jaanuaril.

Tema sõnul liitub Läti euroalaga ajal, mil eurot kasutavate riikide majandus tugevneb ja prognoosid on positiivsed.

“Kindlasti tihendab see ka Eesti-Läti omavahelist läbikäimist majanduses ja turismis, mõistagi piiriülest suhtlemist Põhja-Läti ja Lõuna-Eesti vahel, ehk siis Liivimaal. Eriti loodan, et aktiivseks muutub ka Abja ja Ruhja, Viljandi ja Volmari suhtlus.”

Euroalaga ühinemine toob Lätisse rohkem Euroo-pat selle mõiste kõige laiemas majanduslik-poliitilises tähenduses, rõhutas president Ilves.

President Berzins kinkis Eesti riigipeale Läti euro-müntide stardikomplekti, president Ilves andis vastu-kingiks väärismetallist Eesti esimesed euro-meene-mündid – Priit Pärna kujundatud “Eesti liitumine” ja Simson von Seakyl’i kujundatud “Eesti tulevik”.

2014 on Eestile Läänemere aasta

Sel aastal on Eesti nii Põhjamaade ja Balti riiki-de NB8 koostöö koordineerija kui Balti koostöö eesistuja. Alates 1. juulist alustab Eesti Lääneme-remaade Nõukogu eesistujana. Seega on 2014. aasta Eestile Läänemere aasta.

Välisminister Urmas Paeti sõnul on Läänemere piir-konna riikide koostöö Eestile oluline nii välis- ja julge-oleku poliitiliselt kui ka majanduslikult.

Läänemereäärsete riikide koostöös peab Eesti olu-liseks uusi transpordiühendusi, energiaküsimusi ja küberteemasid. “Tähtis on riikide parem omavaheli-ne ühendamine elektri- ja gaasiühendustega näiteks Eesti ja Soome, Rootsi ja Leedu ning Poola ja Leedu vahel. Samuti on oluline Rail Balticu projekti arenda-mine,” ütles Paet.

2014. aasta teisest poolest juhib Eesti lisaks Lää-nemeremaade Nõukgu, Põhja- ja Balti riikide NB8 ja Balti riikide koostööle ka Läänemere merekeskkonna-kaitse komisjoni ning Läänemeremaade planeeringu-alast koostööd. Eesti-Soome-Venemaa kolmepoolne keskkonnaalane ühistegevus keskendub Soome la-hele.

(VMT / EE)



Tallinnas Raekoja platsil asuv Jõuluturg on juba tuntud nii lähedal kui kaugel – seda peetakse üheks kaunimaks Jõuluturuks Euroopas. Viimati sai Raekoja platsi Jõuluturg kiita uudisteagentuurilt CNN.

Portland named best American city in 2013

Portland made it to the top of “America’s 10 Best Cities for 2013” list – a “meta-ranking” of real estate blog Movoto, based on other rankings such as America’s nerdiest cities, best cities for movie lovers and best cities for meat lovers.

The City of Roses leads a list that includes Atlanta, Seattle, San Francisco, Washington, D.C., Raleigh, San Diego, Denver, Miami and Las Vegas.

The ranking considered the 50 largest cities in the United States, and is basically a blend of previous

rankings the real estate blog put together this year.

“It was an epic process,” writes content editor Randy Nelson, “but when all of these seemingly incongruous rankings were fused together like in some mad scientist’s experiment, emerging from the smoke and sparks to claim its title of the best city in America for 2013 was Portland, Ore.”

Portland also ranked as best city for movie lovers and second nerdiest city. It placed fourth among funniest and best cities for food lovers. Its poorest performance was on the “America’s Most Sainly Cities list.

NEWS DIGEST. Simina Mistreanu

“PORTLANDI SõNUMID” & “PORTLANDI EESTLASTE TEATED” on Oregoni eestlaspere teateleht, ilmudes Portlandi Eesti Seltsi ja EELK Portlandi Koguduse väljaandel. Need saadetakse liikmetele tasuta. Teistel on võimalik neid tellida teatelehe toimetaja kaudu, tasudes \$ 15. aastas.

**Toimetaja: Helmuth Kalmann • 8159 S.W. 85th Ave. • Portland, OR 97223 • Tel. 503-244-9083
PES esimees: Kalev Sepp • 8330 S.W. Apple Way L-201 • Portland, OR 97225 • Tel. 503-292-3578**

NOTE: Please, notify the editor of any address changes.